



**Z 151 /2023-141**

## **ZMLUVA O VYTVORENÍ A POUŽITÍ DIELA**

uzatvorená podľa § 65 – 75 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

**SLOVENSKÁ NÁRODNÁ GALÉRIA**, štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry  
Slovenskej republiky  
IČO: 00 164 712  
Sídlo: Riečna 1, 815 13 Bratislava  
Štatutárny orgán: Mgr. Alexandra Kusá, PhD. – generálna riaditeľka  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: IBAN SK858 18000000007000117526  
(Ďalej len „SNG“ alebo „objednávateľ“)

a

Mgr.art.Zuzana Manera Biščáková, ArtD

Adresa:

Dátum narodenia:

Banka:

IBAN

### **ČLÁNOK 1**

#### **Predmet zmluvy**

Predmetom zmluvy je záväzok autora vytvoriť pre objednávateľa dielo špecifikované v článku 2 tejto zmluvy (ďalej len „dielo“) a záväzok objednávateľa zaplatiť autorovi za vytvorené dielo autorskú odmenu podľa článku 3 tejto zmluvy, ako aj úprava práv a povinností zmluvných strán súvisiacich s vytvorením diela a udelenie súhlasu autora na použitie diela spôsobom a na účel, dohodnutým v článku 5 tejto zmluvy.

### **ČLÁNOK 2**

#### **Dielo, čas a miesto dodania / vykonania diela**

1. Autor sa zaväzuje vytvoriť a vykonať svojou vlastnou tvorivou duševnou činnosťou dielo: **hudobné vystúpenie, Arvo Pärt skladba Spiegel im Spiegel, ktoré sa uskutoční v rámci slávnostného predstavenia diel Denisy Lehotskej a Petra Rollera, ktoré je sprievodným programom Slovenskej národnej galérie.**
2. Sprievodný program sa uskutoční dňa **23.11. 2023 o 19:00 v Slovenskej národnej galérii, Riečna 1, Bratislava.**
3. Autor vykoná dielo v sídle objednávateľa podľa Článku 2.



### ČLÁNOK 3

#### **Autorská odmena a platobné podmienky**

1. Autorská odmena (ďalej len „odmena“) za vytvorenie a vykonanie diela je stanovená na základe dohody zmluvných strán vo výške **200 € (slovom: dvesto eur)**. Táto odmena zahŕňa aj odmenu za použitie diela podľa článku 5 tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že autor, okrem odmeny podľa odseku 1 tohto článku nemá nárok na žiadnu inú odmenu, úhradu nákladov, výdavkov alebo poplatkov spojených s vytvorením diela.
3. Odmena za vytvorenie diela bude objednávatelom uhradená v lehote najneskôr do 30 dní po riadnom vykonaní diela na účet autora vo zvolenom peňažnom ústave, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany berú na vedomie, že z dohodnutej autorskej odmeny SNG zráža 2 % príspevok do umeleckých fondov podľa § 5 ods. 1 zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch. U zahraničného autora bude z dohodnutej autorskej odmeny zrazená a odvedená daň z príjmu vo výške 19%.

### ČLÁNOK 4

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo osobne a na vlastnú zodpovednosť.
2. Autor zodpovedá objednávatelovi za porušenie cudzích autorských práv a za spôsobenú škodu.
3. Objednávatel môže od tejto zmluvy odstúpiť, ak nebolo dielo vytvorené podľa zadanej objednávky alebo ak má dielo neodstrániteľné nedostatky. V prípade, ak ide o odstrániteľné nedostatky, ktoré môže autor v primeranej lehote odstrániť, SNG môže odstúpiť od zmluvy len ak v tejto lehote autor nedostatky neodstráni.
4. Objednávatel je povinný poskytnúť autorovi súčinnosť pri odovzdaní diela.
5. Objednávatel je povinný poskytnúť autorovi všetky potrebné podklady a zadania k vytvoreniu diela.

### ČLÁNOK 5

#### **Spôsob použitia diela a udelenie licencie**

Autor verejne vykoná dielo podľa Článku 1 a Článku 2 bez udelenia licencie na ďalšie použitie diela objednávatelom.

### ČLÁNOK 6

#### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len

„register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie obchodného tajomstva a informácie označené v tejto zmluve ako dôverné v zmysle § 271 odsek 1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v registri, pričom SNG sa zväzuje zabezpečiť jej zverejnenie.

**2.** Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich slobodnej vôle, určite a zrozumiteľne.

**3.** Táto zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom, predovšetkým príslušnými ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka.

**4.** Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých jeden exemplár dostane autor a ostatné ostávajú pre potrebu SNG.

V                      dňa

---

objednávateľ

Slovenská národná galéria

Alexandra Kusá, PhD.

generálna riaditeľka SNG

---

autor

Mgr.art.Zuzana Manera Biščáková, ArtD